

# CHINA

## aktuell

MONATSZEITSCHRIFT

APRIL 1992  
Berichtsmonat

## Inhalt

Übersichten 209

### Themen des Monats

Deng Xiaopings letzte Entscheidungsschlacht  
um Chinas Zukunft. Teil I  
(Schier) 228

Wo steht China heute? Die Rückkehr der  
Tradition und die Zukunft des Reformwerks.  
Teil I: Die Traditionsfrage: Vermächtnis  
oder Altlast?  
(Weggel) 236

### PRC Official Activities

Agreements with Foreign Countries  
(Bartke) 260/2

China's Economic Aid  
(Bartke) 261/3

Personal Data  
(Bartke) 261/3

The Main Leadership of the PR China  
as of May 1, 1992  
(Bartke) 263/5

Activities of the CCP Politburo Cadres  
during April 1992  
(Bartke) 265/7

Delegations April 1992 267/9

### Articles on China

- Monthly Bibliography -  
(Nieh) 269/11



ISSN 0341-6631  
JAHRGANG XXI  
Redaktionsschluß: 01.05.1992  
Erscheinungsdatum: 29.05.1992

*CHINA aktuell*  
erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes DM 12,00  
Jahresabonnement DM 116,00  
(jeweils zuzüglich Porto)  
Das Abonnement verlängert sich  
automatisch um 1 Jahr, wenn es nicht  
bis zum 31.12. gekündigt worden ist.

**Herausgeber:**

Institut für Asienkunde  
Rothenbaumchaussee 32  
W-2000 Hamburg 13  
FR Germany  
Tel.: (040) 44 30 01-03

**Wissenschaftliche Mitarbeit:**

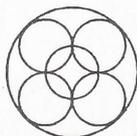
Wolfgang Bartke  
Gunter Hartmann  
Dr. Yu-Hsi Nieh (-ni-)  
Peter Schier, M.A. (-sch-)  
Dr. Margot Schüller (-schü-)  
Dr. Brunhild Staiger (-st-)  
Dr. Oskar Weggel (-we-)

**Redaktionelle und  
technische Mitarbeit:**

Mara Roga (verantwortlich)  
Grethe Meier-Gildemeister  
Dörthe Riedel  
Wiebke Timpe  
Siegfried Woelk

Verantwortlich für den Inhalt:  
Gunter Hartmann

Nachdruck nur mit Quellenangabe



VERBUND STIFTUNG  
DEUTSCHES  
ÜBERSEE-INSTITUT

Das Institut für Asienkunde bildet mit  
anderen, überwiegend regional aus-  
gerichteten Forschungsinstituten den  
Verbund der Stiftung Deutsches Über-  
see-Institut.

Dem Institut für Asienkunde ist die  
Aufgabe gestellt, die gegenwartsbezo-  
gene Asienforschung zu fördern. Es ist  
dabei bemüht, in seinen Publikationen  
verschiedene Meinungen zu Wort  
kommen zu lassen, die jedoch grund-  
sätzlich die Auffassung des jeweili-  
gen Autors und nicht unbedingt des Insti-  
tuts für Asienkunde darstellen.

**Verwendete Abkürzungen:**

AS Asahi Shimbun  
AW Asiaweek (Hongkong)  
AWSJ The Asian Wallstreet Journal  
(Hongkong)  
BRe Beijing Review (Beijing)  
BRu Beijing Rundschau (Beijing)  
C.a. China aktuell (Hamburg)  
CB Current Background (Hongkong)  
CBR The China Business Review  
(Washington)  
CD China Daily (Beijing)  
CEN China Economic News (Hong-  
kong)  
CiA China im Aufbau (Beijing)  
CNA China News Analysis (Hongkong)  
CP China Post (Taipei) (Luftaus-  
gabe)  
CQ The China Quarterly (London)  
CR China Reconstructs (Beijing)  
ERe Economic Reporter (Hongkong)  
FAZ Frankfurter Allgemeine Zeitung  
(Frankfurt)  
FBIS Foreign Broadcasting Information  
Service, People's Republic of  
China (Springfield, USA)  
FCJ The Free China Journal (Taipei)  
FEER Far Eastern Economic Review  
(Hongkong)  
FR Frankfurter Rundschau (Frank-  
furt)  
FRB Fazhi Ribao (Beijing)  
FT Financial Times, London  
GB Zhonghua Renmin Gongheguo  
Guowuyuan Gongbao (Beijing)  
GMRB Guangming Ribao (Beijing)  
HB Handelsblatt (Düsseldorf)  
HAB Hamburger Abendblatt  
HAZ Hannoversche Allgem. Zeitung  
IHT International Herald Tribune  
(Boston)  
IS Issues and Studies (Taipei)  
JEJ Japan Economic Journal (Tokyo),  
(Luftausgabe)  
JJRB Jingji Ribao (Beijing)  
JT Japan Times (Tokyo)  
LHB Lianhe Bao (Taipei), (Luftaus-  
gabe)  
NfA Nachrichten für Außenhandel  
(Köln)  
NSa Nord-Süd aktuell, Hamburg  
NZZ Neue Zürcher Zeitung (Zürich)  
QER Quarterly Economic Review  
(London)  
QS Qiushi (Beijing)  
RMRB Renmin Ribao (Beijing)  
SCMP South China Morning Post  
(Hongkong)  
SOAa Südostasien aktuell, Hamburg  
SWB Summary of World Broadcasts,  
Part III (Reading); Hrsg. BBC  
SZ Süddeutsche Zeitung (München)  
WER Summary of World Broadcasts -  
Weekly Economic Report (SWB  
Weekly)  
Xinhua Xinhua News Agency (Beijing),  
chin.  
XNA Xinhua News Agency News Bul-  
letin (Hongkong), engl.  
YCC Yearbook on Chinese Commu-  
nism (Taipei)  
ZS Zhongguo Shibao (Taipei)  
ZYRB Zhongyang Ribao (Taipei)  
(Luftausgabe)  
ZZ Zili Zhoubao (Taipei)

Anm.: Alle anderen Quellen wurden voll-  
ständig angeführt

## Verzeichnis der Übersichten

### AUSSENPOLITIK

- 1) Weitere Normalisierung der Beziehungen zu Vietnam
- 2) China und Kambodscha
- 3) Koreabesuch Yang Shangkuns
- 4) China ist über die "fundamentalistische" Entwicklung in Afghanistan wenig begeistert
- 5) Australischer Außenminister trifft mit dem Dalai Lama zusammen
- 6) Chinesische Waffenlieferungen an Libyen verärgern die USA
- 7) Trotz Fehlstarts sollen weitere ausländische Satelliten mit chinesischen Raketen in eine Umlaufbahn gebracht werden

### INNENPOLITIK

- 8) Betonung des Kampfes gegen Linkstendenzen
- 9) Deng Xiaoping: Unruhen müssen so schnell wie möglich beendet werden
- 10) KP-Chef Jiang: Die Partei ist geeint

### KULTUR

- 11) Staatliches Programm für die mittel- und langfristige Entwicklung von Wissenschaft und Technik
- 12) Vollversammlung des Wissenschaftlichen Rates der Akademie der Wissenschaften
- 13) Vorzugsbehandlung für Wissenschaftler und Experten
- 14) Bessere Bedingungen für zurückkehrende Wissenschaftler
- 15) Berufliche Bildung auf dem Lande
- 16) Vorschriften zur Durchführung des Schulpflichtgesetzes erlassen
- 17) Wuhan schafft Schwerpunkt-Mittelschulen ab
- 18) Eignungstests für Lehreranwärter

### AUSSENWIRTSCHAFT

- 19) Guangzhouer Frühjahrsmesse 1992: Höhere Besucherzahlen bei geringen Umsatzsteigerungen
- 20) China wünscht stärkeres Engagement Japans
- 21) Exporte von Nukleartechnologie
- 22) Einbußen für Chinas Raumfahrtindustrie

### BINNENWIRTSCHAFT

- 23) Wirtschaftsplanung 1992
- 24) Wirtschaftliche Entwicklung im 1. Quartal 1992
- 25) Erneute Plazierung von Staatsschuldverschreibungen durch Übernahmesyndikat
- 26) Ausgabenstruktur der privaten Haushalte im Vergleich zu den Nachbarländern
- 27) Pilotprojekt zum ländlichen Rentensystem
- 28) Beinträchtigung der Sommerernte durch Unwetter?
- 29) Auseinandersetzungen um Hainans Aktienbörse
- 30) Ehrgeizige Pläne für die Entwicklung Xinjiangs

### TAIWAN

- 31) Auseinandersetzungen über Präsidentschaftswahl-Modell
- 32) Besuch des Vizepräsidenten von Bolivien
- 33) Wirtschaftshilfe an Ukraine, Rußland und Weißrußland

### HONGKONG UND MACAU

- 34) Chris Patten, neuer Gouverneur von Hongkong
- 35) Hongkongs Regierungsetat 1992/93 nach heftigen Debatten vom Legislativrat verabschiedet